



Umwaka wa 60
Igazeti ya Leta n° Idasanzwe
yo ku wa 31/01/2021

Year 60
Official Gazette n° Special of
31/01/2021

60^{ème} Année
Journal Officiel n° Spécial du
31/01/2021

Ibirimo/Summary/Sommaire

page/urup.

A. Itegeko Ngenga/Organic Law/Loi Organique

N° 001/2021.OL ryo ku wa 30/01/2021

Itegeko Ngenga rihindura Itegeko Ngenga n° 001/2019.OL ryo ku wa 29/07/2019 rigenga amatora.....2

N° 001/2021.OL of 30/01/2021

Organic Law amending Organic Law n° 001/2019.OL of 29/07/2019 governing elections 2

N° 001/2021.OL du 30/01/2021

Loi Organique modifiant la Loi Organique N° 001/2019.OL du 29/07/2019 régissant les élections.....2

B. RSB

Itangazo: Amabwiriza y'Igihugu y'ubuziranenge 9

Notice: national standards 9

Avis au public: normes nationales9

| | | |
|---|--|--|
| <p>ITEGEKO NGENGA N° 001/2021.OL RYO KU WA 30/01/2021 RIHINDURA ITEGEKO NGENGA N° 001/2019.OL RYO KU WA 29/07/2019 RIGENGA AMATORA</p> <p style="text-align: center;"><u>ISHAKIRO</u></p> <p><u>Ingingo ya mbere:</u> Manda n'isimburwa ry'abatorewe kuba abayobozi mu nzego z'ibanze</p> <p><u>Ingingo ya 2:</u> Ikomeza ry'inshingano mu gihe cy'inzitizi ntarengwa</p> <p><u>Ingingo ya 3:</u> Itegurwa, isuzumwa n'itorwa by'iri tegeko ngenga</p> <p><u>Ingingo ya 4:</u> Ivanwaho ry'ingingo z'amategeko zinyuranyije n'iri tegeko ngenga</p> <p><u>Ingingo ya 5:</u> Igihe iri tegeko ngenga ritangira gukurikizwa</p> | <p>ORGANIC LAW N° 001/2021.OL OF 30/01/2021 AMENDING ORGANIC LAW N° 001/2019.OL OF 29/07/2019 GOVERNING ELECTIONS</p> <p style="text-align: center;"><u>TABLE OF CONTENTS</u></p> <p><u>Article One:</u> Term of office and replacement of elected authorities in decentralised entities</p> <p><u>Article 2:</u> Continuity of attributions in case of force majeure</p> <p><u>Article 3:</u> Drafting, consideration and adoption of this Organic Law</p> <p><u>Article 4:</u> Repealing provision</p> <p><u>Article 5:</u> Commencement</p> | <p>LOI ORGANIQUE N° 001/2021.OL DU 30/01/2021 MODIFIANT LA LOI ORGANIQUE N° 001/2019.OL DU 29/07/2019 RÉGISSANT LES ÉLECTIONS</p> <p style="text-align: center;"><u>TABLE DES MATIÈRES</u></p> <p><u>Article premier:</u> Mandat et remplacement des autorités élues aux entités décentralisées</p> <p><u>Article 2 :</u> Continuité des attributions en cas de force majeure</p> <p><u>Article 3:</u> Initiation, examen et adoption de la présente loi organique</p> <p><u>Article 4:</u> Disposition abrogatoire</p> <p><u>Article 5:</u> Entrée en vigueur</p> |
|---|--|--|

| | | |
|--|--|---|
| <p>ITEGEKO NGENGA N° 001/2021.OL RYO KU WA 30/01/2021 RIHINDURA ITEGEKO NGENGA N° 001/2019.OL RYO KU WA 29/07/2019 RIGENGA AMATORA</p> | <p>ORGANIC LAW N° 001/2021.OL OF 30/01/2021 AMENDING ORGANIC LAW N° 001/2019.OL OF 29/07/2019 GOVERNING ELECTIONS</p> | <p>LOI ORGANIQUE N° 001/2021.OL DU 30/01/2021 MODIFIANT LA LOI ORGANIQUE N° 001/2019.OL DU 29/07/2019 RÉGISSANT LES ÉLECTIONS</p> |
| <p>Twebwe, KAGAME Paul, Perezida wa Repubulika;</p> | <p>We, KAGAME Paul, President of the Republic;</p> | <p>Nous, KAGAME Paul, Président de la République;</p> |
| <p>INTEKO ISHINGA AMATEGEKO YEMEJE, NONE NATWE DUHAMIJE, DUTANGAJE ITEGEKO NGENGA RITEYE RITYA KANDI DUTEGETSE KO RITANGAZWA MU IGAZETI YA LETA YA REPUBULIKA Y’U RWANDA</p> | <p>THE PARLIAMENT HAS ADOPTED AND WE SANCTION, PROMULGATE THE FOLLOWING ORGANIC LAW AND ORDER IT BE PUBLISHED IN THE OFFICIAL GAZETTE OF THE REPUBLIC OF RWANDA</p> | <p>LE PARLEMENT A ADOPTÉ ET NOUS SANCTIONNONS, PROMULGUONS LA LOI ORGANIQUE DONT LA TENEUR SUIT ET ORDONNONS QU’ELLE SOIT PUBLIÉE AU JOURNAL OFFICIEL DE LA RÉPUBLIQUE DU RWANDA</p> |
| <p>INTEKO ISHINGA AMATEGEKO:</p> | <p>THE PARLIAMENT:</p> | <p>LE PARLEMENT:</p> |
| <p>Umutwe w’Abadepite, mu nama yawo yo ku wa 22 Mutarama 2021;</p> | <p>The Chamber of Deputies, in its sitting of 22 January 2021;</p> | <p>La Chambre des Députés, en sa séance du 22 janvier 2021;</p> |
| <p>Sena, mu nama yayo yo ku wa 26 Mutarama 2021;</p> | <p>The Senate, in its sitting of 26 January 2021;</p> | <p>Le Sénat, en sa séance du 26 janvier 2021;</p> |
| <p>Ishingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y’u Rwanda ryo mu 2003 ryavugururwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya mbere, iya 2, iya 10, iya 64, iya 69, iya 70, iya 85, iya 87, iya 88, iya</p> | <p>Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles One, 2, 10, 64, 69, 70, 85, 87, 88, 90, 91, 93, 95, 106, 120, 122 and 176;</p> | <p>Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles premier, 2, 10, 64, 69, 70, 85, 87, 88, 90, 91, 93, 95, 106, 120, 122 et 176;</p> |

Official Gazette n° Special of 31/01/2021

| | | |
|--|---|---|
| <p>90, iya 91, iya 93, iya 95, iya 106, iya 120, iya 122 n'ya 176;</p> <p>Isubiye ku Itegeko Ngenga n° 001/2019.OL ryo ku wa 29/07/2019 rigenga amatora;</p> <p>YEMEJE:</p> <p><u>Ingingo ya mbere:</u> Manda n'isimburwa ry'abatorewe kuba abayobozi mu nzego z'ibanze</p> <p>Ingingo ya 122 y'Itegeko Ngenga n° 001/2019.OL ryo ku wa 29/07/2019 rigenga amatora ihinduwe ku buryo bukurikira:</p> <p>“Manda y'abatorewe kujya mu nzego z'ibanze ni imyaka itanu (5). Bashobora kongera gutorwa. Itegeko rigena umubare wa manda.</p> <p>Iyo umuntu watowe mu bagize inzego z'ibanze agize impamvu iyo ari yo yose imubuza gukomeza imirimo yatorewe, asimburwa hakoreshejwe itora mu gihe kitarenze amezi atatu (3) uherye igihe yahagarikiye imirimo ye.</p> | <p>Having reviewed Organic Law n° 001/2019.OL of 29/07/2019 governing elections;</p> <p>ADOPTS:</p> <p><u>Article One:</u> Term of office and replacement of elected authorities in decentralised entities</p> <p>Article 122 of Organic Law n° 001/2019.OL of 29/07/2019 governing elections is amended as follows:</p> <p>“The term of office for elected authorities in decentralised entities is five (5) years. They may be re-elected. The law determines the number of terms.</p> <p>In case an elected person in decentralized entities is no longer able to fulfil his or her duties due to any reason, he or she is replaced through elections organised within three months (3) following suspension of his or her duties.</p> | <p>Revu la Loi Organique n° 001/2019.OL du 29/07/2019 régissant les élections;</p> <p>ADOPTE:</p> <p><u>Article premier:</u> Mandat et remplacement des autorités élues aux entités décentralisées</p> <p>L'article 122 de la Loi organique n° 001/2019.OL du 29/07/2019 régissant les élections est modifié comme suit:</p> <p>“Le mandat des autorités élues aux entités décentralisées est de cinq (5) ans. Elles sont rééligibles. La loi détermine le nombre de mandats.</p> <p>Si une personne élue aux entités décentralisées ne peut plus exercer ses fonctions pour une raison quelconque, elle est remplacée par voie d'élections qui sont organisées dans les trois (3) mois à compter de son empêchement.</p> |
|--|---|---|

Official Gazette n° Special of 31/01/2021

| | | |
|---|---|--|
| <p>Icyakora, iyo hasigaye igihe kitarenze amezi atandatu (6) ngo manda yatorewe irangire, nta tora rikoresheya.</p> <p>Minisitiri ufite Ubutegetsi bw'Igihugu mu nshingano ze ageza kuri Komisiyo imyanya yose ikeneye gutorerwa mu rwego rwo gusimbura mu gihe kitarenze iminsi mironko itatu (30) Umuyobozi uvuye mu mwanya yari yaratorewe.</p> <p>Haseguriwe ibiteganywa n'iyi ngingo, iyo manda y'abatowe mu nzego z'ibanze irangiye hari inzitizi ntarengwa ituma amatora adashobora gukorwa, umuntu uri muri uwo mwanya akomeza gukora inshingano ze kugeza igihe inzitizi ntarengwa itagihari.</p> <p>Iteka rya Minisitiri ufite Ubutegetsi bw'Igihugu mu nshingano ze amaze kubijyaho inama na Komisiyo y'Igihugu y'Amatora, rimenyesha ko ayo matora asubitswe kubera inzitizi ntarengwa. Mu gihe inzitizi ntarengwa itagihari, Iteka rya Minisitiri ufite Ubutegetsi bw'Igihugu mu nshingano ze rirabimenyesha.”</p> | <p>However, if the remaining period to complete the term of office is under six (6) months, the elections are not conducted.</p> <p>The Minister in charge of local government communicates to the Commission all positions for which elections are necessary in order to replace within thirty (30) days the authority who left the office for which he or she was elected.</p> <p>Subject to provisions of this Article, if the term of office of elected persons in decentralized entities expires and there is a force majeure which makes impossible to conduct elections, the incumbent continues to carry out his or her duties until the end of the force majeure.</p> <p>An Order of the Minister in charge of local government after consultations with the National Electoral Commission, announces the postponement of the elections due to force majeure. An order of the Minister in charge of local government also announces the end of the force majeure.”</p> | <p>Toutefois, les élections n'ont pas lieu si la fin du mandat est de moins de six (6) mois.</p> <p>Le Ministre ayant l'administration locale dans ses attributions communique à la Commission, la liste exhaustive des postes pour lesquels les élections sont nécessaires afin de remplacer endéans trente (30) jours l'autorité qui a quitté le poste auquel elle avait été élue.</p> <p>Sous réserve des dispositions du présent article, lorsque le mandat des personnes élues aux entités décentralisées expire et qu'il existe une force majeure qui rend impossible la tenue des élections, la personne qui occupe le poste continue d'exercer ses attributions jusqu'à la fin de la force majeure.</p> <p>Un Arrêté du Ministre ayant l'administration locale dans ses attributions après consultation avec la Commission Nationale Électorale, annonce la suspension de ces élections à cause de la force majeure. C'est également l'Arrêté du Ministre ayant l'administration locale dans ses attributions qui annonce la fin de la force majeure.”</p> |
|---|---|--|

| | | |
|---|---|--|
| <p><u>Ingingo ya 2: Ikomeza ry'inshingano mu gihe cy'inzitizi ntarengwa</u></p> <p>Itegeko ngenga n° 001/2019.OL ryo ku wa 29/07/2019 rigenga amatora ryongewemo ingingo ya 154 <i>bis</i> iteye ku buryo bukurikira:</p> <p>“<u>Ingingo ya 154 bis: Ikomeza ry'inshingano mu gihe cy'inzitizi ntarengwa</u></p> <p>Haseguriwe ibiteganywa n'ingingo ya 154 y'iri tegeko ngenga, iyo manda y'abatowe mu nzego z'Inama z'Igihugu irangiye hari inzitizi ntarengwa ituma amatora adashobora gukorwa, umuntu uri muri uwo mwanya akomeza gukora inshingano ze kugeza igihe inzitizi ntarengwa itagihari.</p> <p>Iteka rya Minisitiri ufite Ubutegetsi bw'Igihugu mu nshingano ze, amaze kubijyaho inama na Komisiyo y'Igihugu y'Amatora, rimenyeshya ko ayo matora asubitswe kubera inzitizi ntarengwa. Iyo inzitizi ntarengwa itagihari, Iteka rya Minisitiri ufite Ubutegetsi bw'Igihugu mu nshingano ze rirabimenyeshya.”</p> | <p><u>Article 2: Continuity of attributions in case of force majeure</u></p> <p>In Organic Law n° 001/2019.OL of 29/07/2019 governing elections, Article 154 bis is inserted to read as follows:</p> <p>“<u>Article 154 bis: Continuity of attributions in case of force majeure</u></p> <p>Subject to provisions of Article 154 of this Organic Law, if the term of office of elected persons in National Councils expires and there is a force majeure which makes impossible to conduct elections, the incumbent continues to carry out his or her duties until the end of the force majeure.</p> <p>An Order of the Minister in charge of local government after consultations with the National Electoral Commission, announces the postponement of the elections due to force majeure. An order of the Minister in charge of local government also announces the end of the force majeure.”</p> | <p><u>Article 2 : Continuité des attributions en cas de force majeure</u></p> <p>Dans la Loi Organique n° 001/2019.OL du 29/07/2019 régissant les élections, il est inséré l'article 154 bis libellé comme suit :</p> <p>“<u>Article 154 bis: Continuité des fonctions en cas de force majeure</u></p> <p>Sous réserve des dispositions de l'article 154 de la présente loi organique, lorsque le mandat des personnes élues aux organes des Conseils Nationaux expire et qu'il existe une force majeure qui rend impossible la tenue des élections, la personne qui occupe ce poste continue d'exercer ses attributions jusqu'à la fin de la force majeure.</p> <p>Un arrêté du Ministre ayant l'administration locale dans ses attributions, après consultation avec la Commission Nationale Électorale, annonce la suspension de ces élections à cause de la force majeure. C'est également l'arrêté du Ministre ayant l'administration locale dans ses attributions qui annonce la fin de la force majeure.”</p> |
|---|---|--|

| | | |
|---|--|---|
| <p><u>Ingingo ya 3: Itegurwa, isuzumwa n'itorwa by'iri tegeko ngenga</u></p> <p>Iri tegeko ngenga ryateguwe, risuzumwa kandi ritorwa mu rurimi rw'Ikinyarwanda.</p> <p><u>Ingingo ya 4: Ivanwaho ry'ingingo z'amategeko zinyuranyije n'iri tegeko ngenga</u></p> <p>Ingingo zose z'amategeko abanziriza iri tegeko ngenga kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.</p> <p><u>Ingingo ya 5: Igihe iri tegeko ngenga ritangira gukurikizwa</u></p> <p>Iri tegeko ngenga ritangira gukurikizwa ku muni ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.</p> | <p><u>Article 3: Drafting, consideration and adoption of this Organic Law</u></p> <p>This Organic Law was drafted, considered and adopted in Ikinyarwanda.</p> <p><u>Article 4: Repealing provision</u></p> <p>All prior legal provisions contrary to this Organic Law are repealed.</p> <p><u>Article 5: Commencement</u></p> <p>This Organic Law comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.</p> | <p><u>Article 3: Initiation, examen et adoption de la présente loi organique</u></p> <p>La présente loi organique a été initiée, examinée et adoptée en Ikinyarwanda.</p> <p><u>Article 4: Disposition abrogatoire</u></p> <p>Toutes les dispositions légales antérieures contraires à la présente loi organique sont abrogées.</p> <p><u>Article 5: Entrée en vigueur</u></p> <p>La présente loi organique entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.</p> |
|---|--|---|

Kigali, 30/01/2021

(sé)

KAGAME Paul
Perezida wa Repubulika
President of the Republic
Président de la République

(sé)

Dr NGIRENTE Edouard
Minisitiri w'Intebe
Prime Minister
Premier Ministre

**Bibonywe kandi bishyizweho ikirango cya Repubulika:
Seen and sealed with the Seal of the Republic:
Vu et scellé du Sceau de la République:**

(sé)

BUSINGYE Johnston
Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta
Minister of Justice and Attorney General
Ministre de la Justice et Garde des Sceaux



| ITANGAZO: AMABWIRIZA Y'IGIHUGU Y'UBUZIRANENGE | NOTICE: NATIONAL STANDARDS | AVIS AU PUBLIC: NORMES NATIONALES |
|--|--|--|
| <p>Hashingiwe ku Itegeko N°50/2013 ryo ku wa 28/06/2013 rigena inshingano, imiterere n'imikorere by'Ikigo cy'Igihugu Gitsura Ubuziranenge (RSB), rikanagena inshingano, imiterere n'imikorere byacyo, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 4;</p> <p>Bimaze gusuzumwa no kwemezwa n'Inama y'Ubuyobozi y'Ikigo cy'Igihugu Gitsura Ubuziranenge (RSB), yateranye kuwa 13/11/2020 ;</p> <p>Ikigo cy'Igihugu Gitsura Ubuziranenge (RSB) gitangaje Amabwiriza y'Igihugu y'Ubuziranenge akurikira:</p> | <p>In accordance with Law N° 50/2013 of 28/06/2013 Law establishing Rwanda Standards Board (RSB) and determining its mission, organization and functioning, especially in Article 4;</p> <p>After consideration and approval by the Rwanda Standards Board (RSB) Board of Directors, in its session of 13/11/2020;</p> <p>The Rwanda Standards Board (RSB) hereby publishes the following standards as National Standards:</p> | <p>Conformément à la loi N° 50/2013 du 28/06/2013 portant création de l'Office Rwandais de Normalisation (RSB) et déterminant ses missions, son organisation et son fonctionnement, spécialement en son article 4 ;</p> <p>Après examen et adoption par le Conseil d'Administration de l'Office Rwandais de Normalisation (RSB), en sa séance du 13/11/2020 ;</p> <p>L'Office Rwandais de Normalisation (RSB) publie les Normes suivantes en tant que Normes Nationales:</p> |

Official Gazette n° Special of 31/01/2021

| S/N | SECTOR | STANDARDS TITLE | REFERENCE NUMBER |
|--------------------|---------------------------------------|--|---------------------------|
| ENGINEERING | | | |
| | Textile and leather technology | | |
| 1. | | Disposable baby diapers — Specification | RS EAS 969: 2020 |
| 2. | | Preservation of raw hides and skins — Code of practice — Part 1: Stack Salting | RS EAS 93-1: 2020 |
| 3. | | Preservation of raw hides and skins — Code of practice — Part 2: Air drying | RS EAS 93-2: 2020 |
| 4. | | Preservation of raw hides and skins — Code of practice — Part 3: Pickling | RS EAS 93-3: 2020 |
| 5. | | Footwear — Specification — Part 1: Men’s closed shoes | RS EAS 942-1: 2020 |
| 6. | | Footwear — Specification — Part 2: Men’s open shoes | RS EAS 942-2: 2020 |
| 7. | | Footwear — Specification — Part 1: Ladies closed shoes | RS EAS 943-1: 2020 |
| 8. | | Footwear — Specification — Part 2: Ladies open shoes | RS EAS 943-2: 2020 |
| 9. | | Footwear — Specification — Part 1: Children’s shoes (2 years and below) | RS EAS 944-1: 2020 |
| 10. | | Footwear — Specification — Part 2: Children’s shoes (2-6 years) | RS EAS 944-2: 2020 |
| 11. | | Disposable adult diapers — Specification | RS EAS 968: 2020 |
| 12. | | Fishing gill nets — Specification | RS EAS 970: 2020 |

Official Gazette n° Special of 31/01/2021

| | | |
|-----|--|------------------------------|
| 13. | Textiles — Fabrics for household curtains and drapery — Specification | RS EAS 971: 2020 |
| 14. | Woven polyolefin sacks (bags) for cement — Specification | RS EAS 972: 2020 |
| 15. | Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of hardness — Part 1: Introduction and guidance | RS ISO 48-1: 2018 |
| 16. | Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of hardness — Part 2: Hardness between 10 IRHD and 100 IRHD | RS ISO 48-2: 2018 |
| 17. | Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of hardness — Part 3: Dead-load hardness using the very low rubber hardness (VLRH) scale | RS ISO 48-3: 2018 |
| 18. | Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of hardness — Part 5: Indentation hardness by IRHD pocket meter method. | RS ISO 48-5: 2018 |
| 19. | Footwear — Test methods for outsoles — Abrasion resistance | RS ISO 20871: 2018 |
| 20. | Footwear — Performance requirements for components for footwear — Accessories | RS ISO/TR 20572: 2007 |
| 21. | Personal protective equipment — Test methods for footwear | RS ISO 20344: 2011 |
| 22. | Footwear and footwear components — Quantitative challenge test method to assess antifungal activity | RS ISO 20150: 2019 |
| 23. | Footwear — Test methods for whole shoe — Upper sole adhesion | RS ISO 17708: 2018 |
| 24. | Footwear — Test methods for uppers and lining — Flex resistance | RS ISO 17694: 2016 |
| 25. | Leather — Physical and mechanical tests — Determination of cold crack temperature of surface Coatings | RS ISO 17233: 2017 |

Official Gazette n° Special of 31/01/2021

| | | |
|-----|---|-----------------------------|
| 26. | Leather — Physical and mechanical tests — Determination of dimensional change | RS ISO 17130: 2013 |
| 27. | Leather — Chemical determination of chromium (VI) content in leather — Part 2: Chromatographic method | RS ISO 17075-2: 2017 |
| 28. | Leather — Chemical determination of chromium (VI) content in leather — Part 1: Colorimetric method | RS ISO 17075-1: 2017 |
| 29. | Leather — Chemical determination of metal content — Part 1: Extractable metals | RS ISO 17072-1: 2019 |
| 30. | Footwear — Resistance to crack initiation and growth — Belt flex method | RS ISO 16177: 2012 |
| 31. | Plastics and ebonite — Determination of indentation hardness by means of a durometer (Shore hardness) | RS ISO 868: 2003 |
| 32. | Leather — Tests for colour fastness — Colour fastness to mild washing | RS ISO 15703: 1998 |
| 33. | Leather — Tests for colour fastness — Colour fastness to machine washing | RS ISO 15702: 1998 |
| 34. | Leather — Determination of adhesion to finish | RS ISO 11644: 2009 |
| 35. | Footwear sizing — Mondopoint system of sizing and marking | RS ISO 9407: 2019 |
| 36. | Leather — Chemical tests — Determination of volatile matter | RS ISO 4684: 2005 |
| 37. | Leather — Determination of sulphated total ash and sulphated water-insoluble ash | RS ISO 4047: 1977 |
| 38. | Leather – Shrinkage temperature | RS ISO 3380: 2015 |

Official Gazette n° Special of 31/01/2021

| | | | |
|---|--|---|-----------------------------|
| 39. | | Leather — Determination of distension and strength of surface (Ball burst method) | RS ISO 3379: 2015 |
| 40. | | Leather — Physical and mechanical tests — Determination of apparent density and mass per unit area | RS ISO 2420: 2017 |
| 41. | | Footwear and footwear components — Test method to assess antibacterial activity | RS ISO 16187: 2012 |
| 42. | | Leather — Chemical tests — Determination of matter soluble in dichloromethane and free fatty acid content | RS ISO 4048: 2018 |
| Civil Engineering & Building Materials | | | |
| 43. | | Fly ash used in concrete and Cement — Specifications | RS 425: 2020 |
| 44. | | Masonry Cement — Part 1 — Composition, Conformity criteria and Specifications | RS 426-1: 2020 |
| 45. | | Masonry Cement — Part 2: Test methods | RS 426-2: 2020 |
| 46. | | Standard Guide for Non-destructive Testing of Pavements Using Cyclic-Loading Dynamic Deflection Equipment | RS ASTM D 4602: 1993 |
| 47. | | Standard Guide for General Pavement Deflection Measurements | RS ASTM D4695: 2003 |
| 48. | | Standard practice for preparation of Asphalt mixture Specimens using Marshall Apparatus | RS ASTM D6926: 2016 |
| CHEMISTRY | | | |
| Cosmetics and related products | | | |
| 49. | | Glycerine for cosmetic industry — Specification | RS EAS 961: 2020 |
| 50. | | Butter for cosmetic use — Specification — Part 1: Shea butter | RS EAS 967-1: 2020 |

Official Gazette n° Special of 31/01/2021

| | | | | |
|-----------------------------|---|---|---------------------------|--|
| 51. | | Air freshener aerosols — Specification | RS EAS 956: 2020 | |
| 52. | | Aftershave — Specification | RS EAS 957: 2020 | |
| 53. | | Baby oils — Specification | RS EAS 958: 2020 | |
| 54. | | Body oils — Specification | RS EAS 959: 2020 | |
| 55. | | Deodorants and antiperspirants — Specification | RS EAS 960: 2020 | |
| 56. | | Hair spray — Specification | RS EAS 962: 2020 | |
| 57. | | Lip balm (Lip salve) — Specification | RS EAS 963: 2020 | |
| 58. | | Lip shine (gloss) — Specification | RS EAS 964: 2020 | |
| 59. | | Lipstick — Specification | RS EAS 965: 2020 | |
| 60. | | Synthetic hair extensions — Specification | RS EAS 966: 2020 | |
| 61. | | Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Registered safety signs | RS ISO 7010: 2019 | |
| 62. | | Animal and vegetable fats and oils — Determination of cadmium content by direct graphite furnace atomic absorption spectrometry | RS ISO 15774: 2017 | |
| | | Healthcare and medical devices | | |
| 63. | | Toothpaste — Specification | RS EAS 187: 2020 | |
| FOOD AND AGRICULTURE | | | | |
| | Meat, poultry, game, eggs and their products | | | |
| 64. | Canned corned beef — Specification | RS EAS 26: 2020 | | |

Official Gazette n° Special of 31/01/2021

| | | |
|-----|--|-----------------------------|
| 65. | Meat grades and meat cuts — Specification — Part 1: Beef grades and cuts | RS EAS 84-1: 2020 |
| 66. | Dressed poultry — Specification | RS EAS 953: 2020 |
| 67. | Meat sausages — Specification | RS EAS 954: 2020 |
| 68. | Method for analysis of ash in meat and meat products | AOAC 920.153 |
| 69. | Method for analysis of moisture in meat | AOAC 950.46 |
| 70. | Method for analysis of fat in meat | AOAC 960.39 |
| 71. | Lead in Food Atomic Absorption Spectrophotometric Method | AOAC 972.25 |
| 72. | Tin in Canned Foods Atomic Absorption Spectrophotometric Method | AOAC 985.16 |
| 73. | Method for analysis of crude protein in meat and meat products | AOAC 992.15 |
| 74. | Method for analysis of protein in raw and processed meats | AOAC 2011.04 |
| 75. | General guidelines on sampling | RS CAC/GL 50: 2004 |
| 76. | Code of hygienic practice for meat | RS CAC/RCP 58: 2008 |
| 77. | Meat and meat products — Determination of total fat content | RS ISO 1443: 1973 |
| 78. | Microbiology of the food chain — Horizontal method for detection and enumeration of <i>Campylobacter</i> spp. — Part 1: Detection method | RS ISO 10272-1: 2017 |
| 79. | Microbiology of the food chain — Carcass sampling for microbiological analysis | RS ISO 17604: 2015 |

Official Gazette n° Special of 31/01/2021

| | | | |
|-----|---|---|------------------------------|
| 80. | | Microbiology of the food chain — Sampling techniques for microbiological analysis of food and feed samples | RS ISO/TS 17728: 2015 |
| | Coffee, cocoa and tea and related products | | |
| 81. | | Roasted coffee beans and roasted ground coffee — Specification | RS EAS 105: 2020 |
| 82. | | Instant (Soluble) Coffee — Specification | RS EAS 975: 2020 |
| 83. | | Instant coffee — Determination of loss in mass at 70 degrees C under reduced pressure | RS ISO 3726: 1983 |
| 84. | | Green coffee — Determination of proportion of insect-damaged beans | RS ISO 6667: 1985 |
| 85. | | Roasted ground coffee — Determination of moisture content — Method by determination of loss in mass at 103 degrees C (Routine method) | RS ISO 11294: 1994 |
| 86. | | Instant coffee — Criteria for authenticity | RS ISO 24114: 2011 |

Kigali, on 07/12/2020

(sé)
MURENZI Raymond
Director General

Official Gazette n° Special of 31/01/2021

| | | | |
|---|-----------------------------------|--|---|
| AMABWIRIZA Y'UBUZIRANENGE N'AYAYASIMBUYE | Y'IGIHUGU ATAGIKORESHA | WITHDRAWN STANDARDS AND THEIR REPLACING STANDARDS | LES NORMES ANNULEES ET CELLES QUI LES ONT REMPLACEES |
|---|-----------------------------------|--|---|

| S/N | Standards to be withdrawn | To be replaced by |
|-----------------------------|--|--|
| FOOD AND AGRICULTURE | | |
| 1. | RS 44-1: 2014, Sausages — Specification Part 1: Fresh, cooked and smoked pork and beef sausages (Second edition) | RS EAS 954: 2020, Meat sausages — Specification (1st Edition) |
| 2. | RS 45: 2014, Canned corned beef — Specification (2nd edition) | RS EAS 26: 2020, Canned corned beef — Specification (2nd Edition) |
| 3. | RS 47: 2014, Dressed poultry — Specification (2nd edition) | RS EAS 953: 2020, Dressed poultry — Specification (1st Edition) |
| 4. | RS 33: 2014, Roasted coffee beans and roasted ground coffee — Specification | RS EAS 105: 2020, Roasted coffee beans and roasted ground coffee — Specification (3rd Edition) |
| 5. | RS 34: 2014, Instant (soluble) coffee — Specification | RS EAS 975: 2020, Instant(soluble) coffee — Specification |
| CHEMISTRY | | |
| 6. | RS 379: 2018, After shave — Specification | RS EAS 957: 2020, Aftershave — Specification (1st edition) |
| 7. | RS 68: 2014, Body oils — Specification | RS EAS 959: 2020, Body oils — Specification (1st Edition) |
| 8. | RS EAS 187: 2000, Toothpaste — Specification (1st Edition) | RS EAS 187: 2020, Toothpaste — Specification (2nd Edition) |
| ENGINEERING | | |
| 9. | RS ARS 1560: 2017, Footwear — Men's closed shoes — Specification | RS EAS 942-1: 2020, Footwear — Specification — Part 1: Men's closed shoes (1st Edition) |

Kigali, on 07/12/2020

(sé)

MURENZI Raymond

Director General